



# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN  
IN LANGUAGE ONLY

AMERICAN HOME

SLOVENIAN MORNING  
DAILY NEWSPAPER

NO. 305 CLEVELAND 3, O., WEDNESDAY MORNING, DECEMBER 29, 1943 LETO XLVI. — VOL. XLVI.

## Rusi se bližajo Žitomiru; Ortona je padla

**Rusi so samo 15 milj še od Žitomira, kalerega so jim vzeli Nemci pred šestimi tedni; Nemci poročajo, da so izpraznili Ortono ob Jadranskem morju.**

Moskva, 28. dec. — Ukrajinska armada generala Vatutina se je obrnila južno od Kijeva v smeri proti romunski in poljski meji. Vatutin grozi, da bo zajel v past vso nemško armado, ki se še nahaja ob spodnjem Dnjepru. Dosegel je mesto Andruševka, 120 milj od romunske meje in je samo 15 milj oddaljen od železniške proge, ki veže Odeso in Žitomir.

### Demokratije so si izbrali predsednika, klerka in voditelja

Cleveland, O. — Sinoči se je vrnilo k sestanku v hotelu Hamilton 16 demokratičnih mestnih odborov, da se pogovore glede vodstva v mestni zbornici prihodnje leto. En demokratski je bil odsoten, odbornik, ki je na poslad besedo, da se seli tudi on v večino. Pri izboru bodočega predsednika mestne zbornice so bili kandidati: Pucel, Mudri in Lucak. Pri prvem glasovanju je dobil Lucak 8 glasov, Pucel 5 in Mudri 3. Na ožje glasovanje sta šla Lucak in Pucel. Lucak je potem dobil več glasov.

### Nove uradnice

Društvo Collinwoodske Slovence št. 22 SDZ je izvolilo za leto 1944 sledeči odbor: Predsednica Fanny Brezovar, podpredsednica Gertrude Bokal, tajnica Rose Simenc, 799 E. 155. Uradnik MU 8111, blagajničarka Eline Mausear, zapisničarka E. Mickovich, nadzornice: Fanny Sedej, Josephine Bernot, Mary Jermann, zastavonošinja Mary Malovrh, zdravnik Dr. J. Kramer in Dr. Opaškar; zastopnici: Slovenski dom Fanny Brezovar, Pauline Mausear, zastopnica SDD na Waterloo Rd. Gertrude Bokal, zastopnica za Sansonski Urek in Julia Makuc.

### Na bolniški postelji

Član pred božičem je bolezen dožila na bolniško posteljo Anjo Stifitar, 5810 Dibble St. Zdravstveno stanje se ji je nekoliko izboljšalo. Rada bi ostala, če bi jo prijateljice obiskale.

### RGOVCI MORAJO SPRAVITI S POTI NEPRODANA BOŽIČNA DREVESCA

Postrežbeni direktor Cleveland Samuel David, je ukazal Ohio Food Terminal na 1200 1/2 cesti in Orange Ave., da se s poti 42 železniških vozov prodanih božičnih dreves, ker nevarna za ogenj. Direktor svetuje, naj se jih odloži k jezeru in tam sežge. David je izdal ta ukaz, ker so ga poklicale železnice, da potrebujejo železniške vozove, v katerih so božična drevesa.

### John Kramer v nezgodi

Sinoči je bil znani vinski trgovec, John Kramer v mali avtinski nezgodi. Počutil se je že več časa slabo, pa se je peljal z avtom v Kominovo lekarno na St. Clair Ave. in Addison Rd. po zdravila. Ko se je vračal domov, je njegov avto zadel ulična železnica na 63. cesti. Mr. Kramerja so odpeljali v Mt. Sinai bolnišnico, kjer so ga ugotovili, da ni dobil resnih poškodb in se bo danes že vrnil domov.

### 14 obletnica

V četrtek ob osmih bo darovana v cerkvi sv. Vida maša za pokojnega Frank (Lindy) Merhar v spomin 14-obletnice njegove smrti.

### Vile rojenice

Pri družini Mr. in Mrs. Wm. Buehner, 1045 E. 62. St., so dobili zalo hčerko na 24. decembra. Materino deklisklo ime je bilo Mary Baraga. Mati in dete se dobro počutita v Glenville bolnišnici. Poznana Mrs. Frances Baraga je s tem postala že četrta stara mama. Naš poklon!

### Zopet je tukaj!

V nedeljo 16. januarja bo priredil Euclid Rifle klub srujakovo večerjo z lovskim plesom, kot je to običaj mnogo let. Vstopnice si preiskrbite pravočasno! Dobite jih pri vseh članik kluba. Kdor je že bil na teh prireditvah, naj gleda, da bo tudi 16. januarja tam. Dva mogočna srujaka sta dala življenje v Pennsilvaniji za ta banket in take večerje se ne sme zamuditi, pravi predsednik Jim.

### Italijanski državljani lahko služijo odslej tudi v ameriški armadi

Washington. — Vse naborne komisije so dobile od urada za obvezno vojaško službo navodilo, da lahko rekrutirajo italijanske državljane za ameriško armado. Ti so bili dozdaj smatrani kot sovražni tučji. Odkar je pa Italija priznana kot soboriteljica zaveznikov, jim je status sovražnih tučjev odvzet.

### Rusija dobi mnogo orožja iz Amerike

Washington. — Rusija je dobila do 31. oktobra iz posojilnega sklada za \$3,550,443,000 različnih potrebščin. 56 odstotkov je bilo vojnihi potrebščin.

### Končno sta se pale našla

St. Louis. — Lexey Politte in Teresa Boyer sta sklenila, da se bosta poročila. On je vdovec, ona vdova. Poznata se še iz mladih let. On ima 8 otrok, ona 10, oba skupaj imata 48 vnukov. Ženin je star 78 let, nevesta 75.

### Njegova želja se mu je izpolnila

Boulder, Col. — Na gazolinško postajo E. P. Bakerja je prišel ropar, ki mu je nastavljal samokres na prsa in zahteval: "Daj mi vse, kar imaš!" Baker je ročno ubogal in mu dal vse, kar je imel moči v pesti — po nosu!

### Kupujte vojne bonde!

London. — Angleška admiraliteta daje kredit za uničenje nemške bojne ladje Scharnhorst ter skupini rušilcev in križark. Torpedi in topovske krogle so poslale nemško bojno ladjo na dno morja ob severni norveški obali zadnje nedelje zvečer.

### Pripovedujejo, kako so potopili Scharnhorst

London. — Angleška admiraliteta daje kredit za uničenje nemške bojne ladje Scharnhorst ter skupini rušilcev in križark. Torpedi in topovske krogle so poslale nemško bojno ladjo na dno morja ob severni norveški obali zadnje nedelje zvečer.

### Rojoletje je tukaj!

Washington. — Vse naborne komisije so dobile od urada za obvezno vojaško službo navodilo, da lahko rekrutirajo italijanske državljane za ameriško armado.

### Roosevelt molči o svojem 4. terminu

Washington. — Ko so predsednika Roosevelta vprašali večeraj pri konferenci časnikarjev, na to vprašanje ni odgovoril. Obrnil je pa pogovor na new deal in postavil sebe v vlogo starega doktorja, ki je zdravil bolnika — Zed, države — ki je bolehal na nevarni notranji bolezn leta 1932 in 1933.

### Podmornice so potopile zopet 12 ladij

Washington. — Ameriške podmornice imajo v kredit nadaljnjih 12 japonskih ladij, katere so potopile na Pacifiku. V tem številu je en rušilec, dva velika tankerja, en velik tovorni parnik in druge ladje. S tem je naraslo število potopljenih ali poškodovanih japonskih ladij na 536 v tej vojni.

### Distilerija jemljejo več žganja iz skladišč

Washington. — Tekom meseca novembra so vzele ameriške distilerije iz skladišč 214,000 galon žganja. Vlada blagajna je dobila plačan davek od 5,572,000 glon žganja.

### Nerwalk, Conn. — Pred dnevi je v tukajšnji bolnišnici umrla Katie Della Penna, roj. Pajer in doma iz Kranja. Zapuščica moža, sina v službi Strica Sama nekje na Pacifiku, omoženo hčer, brata v Brooklynu, N. Y., in sestro v New Canaanu, Conn.

### Milwaukee. — Pred dnevi je umrla Stefanija Miklavčič, stara 43 let in doma iz Viča pri Ljubljani. Zapuščica moža, hčer in dva brata. — Dalje sta umrla Anton Povše in dveletni Gerald Urbančič.

### Četrta obletnica

V četrtek ob sedmih bo darovana v cerkvi sv. Vida maša za pokojnega Josepha Besenčarja v spomin četrte obletnice njegove smrti.

### Peta obletnica

V soboto 1. januarja bo darovana v cerkvi sv. Kristine ob enajstih maša za pokojno Mary (Minka) Gerl v spomin 5. obletnice njene smrti.

### Naši vojaki

Prvič po sedmih mesecih je prišla na dopust Pfc. Frances Susel, hčerka poznane družine Anton in Frances Susel iz 15900 Holmes Ave. Prišla je iz Miami Beach, Florida, kjer služi pri ženskem letalskem koru WACS. V nedeljo odide zopet nazaj na svoje službeno mesto, kjer se ji prav dopade. Frances je bila prej agilna načelnica Frances Susel Cadets št. 10 SZZ, kjer jo dekleta močno pogrešajo.

### V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS

V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS Ol-

### Doolittle na čelu 8. zračne armade

Washington. — Predsednik Roosevelt je imenoval generalnega majorja Jamesa Doolittlea vrhovnim poveljnikom 8. ameriške zračne armade, ki se nahaja v Angliji. Doolittle je dozdaj poveljeval ameriški zračni sili v Severni Afriki.

### General Ira Eaker, ki je dozdaj poveljeval 8. zračni armadi v Angliji, bo vrhovni poveljnik zavezniške zračne sile v Sredozemlju.

### James Doolittle je bil oni, ki je vodil lanskega aprila zračni napad na Tokio, kot znano. Zdaj bo sodeloval pri invaziji na Evropo.

### Iz raznih naselbin

Buenos Aires, Argentina. — Dne 12. okt. t. l. je bil pokopan Anton Čebren, doma iz Črniči, ki je umrl v umobolnici. V Argentini je bil deset let.

### Buenos Aires, Argentina. — Rojak Cvetko Keber, doma iz Bukovice pri Gorici, je dobil pismo od svoje sestre, ki mu piše, da je sama doma. Očeta, ki je star 65 let, so internirali in sploh so vse moške v Bukovici odgnali v internacijo nekje pri Rimu.

### Juliet. — Dne 11. dec. je umrla Frances Mandel, roj. Jeršič, stara 78 let in doma iz Čateža pri Zaplazu na Dolenjskem. V Ameriki je bila 44 let in tukaj zapuščica moža, štiri sinove, dve hčeri, 17 vnukov in devet pravnukov.

### Duluth, Minn. — Pred nekaj dnevi je v bolnišnici v Evelethu umrl Stefan Praznik iz Gilberta, star 86 let in rojen nekje na Dolenjskem. V Soudanu se je pri rudniku zadet od kapi mrtev zgrudil rojak Svajgar. — V duluthski bolnišnici St. Mary's je dobro preстал operacijo sin rojaka Junkota z Elyja, ki se je začasnno povrnil od vojakov. V isti bolnišnici ležita rojakini Janežič iz Eveletha in Blatnik iz New Dulutha.

### Nerwalk, Conn. — Pred dnevi je v tukajšnji bolnišnici umrla Katie Della Penna, roj. Pajer in doma iz Kranja. Zapuščica moža, sina v službi Strica Sama nekje na Pacifiku, omoženo hčer, brata v Brooklynu, N. Y., in sestro v New Canaanu, Conn.

### Milwaukee. — Pred dnevi je umrla Stefanija Miklavčič, stara 43 let in doma iz Viča pri Ljubljani. Zapuščica moža, hčer in dva brata. — Dalje sta umrla Anton Povše in dveletni Gerald Urbančič.

### Četrta obletnica

V četrtek ob sedmih bo darovana v cerkvi sv. Vida maša za pokojnega Josepha Besenčarja v spomin četrte obletnice njegove smrti.

### Peta obletnica

V soboto 1. januarja bo darovana v cerkvi sv. Kristine ob enajstih maša za pokojno Mary (Minka) Gerl v spomin 5. obletnice njene smrti.

### Naši vojaki

Prvič po sedmih mesecih je prišla na dopust Pfc. Frances Susel, hčerka poznane družine Anton in Frances Susel iz 15900 Holmes Ave. Prišla je iz Miami Beach, Florida, kjer služi pri ženskem letalskem koru WACS. V nedeljo odide zopet nazaj na svoje službeno mesto, kjer se ji prav dopade. Frances je bila prej agilna načelnica Frances Susel Cadets št. 10 SZZ, kjer jo dekleta močno pogrešajo.

### V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS

V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS Ol-

## Armada bo obratovala železnice, če bodo šle unije na stavko

Washington, 28. dec. — Armadno poveljstvo bo rabilo vojaštvo, da bo obratovala železnice, če se bo to izkazalo potrebno. Tako je izjavil vojni tajnik Stimson, kateremu je naročil predsednik Roosevelt, naj prevzame železnice vzpričo grožee stavke železničarjev.

### Stimson je izjavil, da ne glede, kaj se zgodi, železnice bodo vse obratovala s polno paro. Pripravljeno je že vojaštvo, ki ima izkušnje pri železnici, da zasede vsa izpraznjena mesta. Vojaki bodo opravljali službo v uniformah in ob svoji vojaški plači. Železniški delavci, ki bodo ostali na delu, bodo dobili isto plačo, kot je bila v veljavi ob sedmih zvečer v pondeljek, ko je armada prevzela železnice.

### To pomeni, da bodo dobili člani unije strojevodij in trainmenov 4 cente več na uro in 5 centov za overtime, kot jim je že prej obljubil predsednik Roosevelt. Ti dve uniji so se podvrgli odloku predsednika in

### General Motors pripravljala ogromno dela

Janesville, Wis. — Predsednik General Motors Corp. C. E. Wilson, je pripovedoval, da bo ta korporacija zaposlila po vojni 400,000 delavcev in da bo investirala \$400,000,000 za produkcijo avtomobilov. Izdelovali bodo zadnje modele pred vojno.

### Bivši suženj, star 123 let, je umrl

Chattanooga, Tenn. — "Uncle Mark" Thrash, 123 let star za morec in bivši suženj je tukaj umrl in pokopani so ga z vojaškimi častmi. Oddelek vojakov iz Fort Oglethorpe, Ga., je streljal salvo ob njegovem grobu in korpotal Jim Bryant mu je zatrobil k počitku. Rojen je bil 25. decembra 1820 v Virginiji.

### Vesela vest

Mrs. Ana Ponikvar, prej. Komatar, je povila na božični dan opoldne krepkega sinkota. Pravi, da je vse zdravo in veselo. Cestitam!

### Vršajev pogreb

V četrtek dopoldne ob desetih bo pogreb Thomas Vršaja iz Grdinovega pogrebnege zavoda v cerkvi sv. Vida in na Kalvariji.

### Ako bodo pozneje tudi druge unije dobile to zvišanje, se še ne ve. Vsi železniški uslužbenici so zdaj vladni uslužbenici in bodo kot taki nadzorovali razne železniške proge.

### General Somervell, katerega je vojni tajnik Stimson imenoval, da nadzoruje obratovanje železnic, je izjavil:

"Mi bomo obratovali železnice in se ne bomo vtikali v nobene delavske spore."

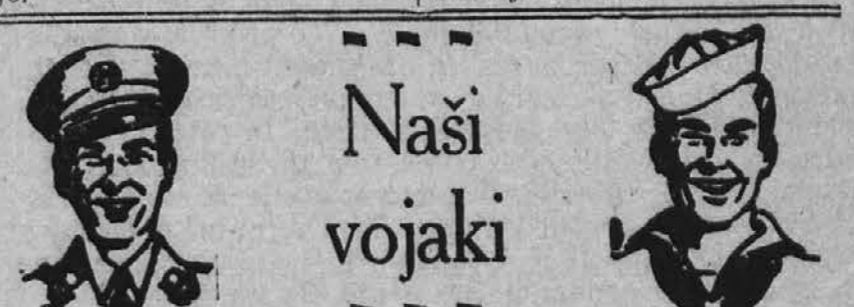
### Od 20 železničarskih unij, se jih je 17 podalo, da naj predsednik Roosevelt sam odloči v njih zahtevah po boljši plači in so odgovorile stavko. Tri unije pa še vzdržijo, to so unije sprevednikov, kurjačev in premikačev. Te unije štejejo 150,000 članov, ostale unije pa 1,450,000.

### 2,825,000 delovnih dni izgubljenih v stavkah

Washington. — Vlada urad za delavsko statistiko je izračunala, da je bilo v Ameriki tekom novembra 300 stavk, katerih se je udeležilo 500,000 oseb. S tem je bilo izgubljenih za produkcijo 2,825,000 delovnih dni.

### KDO NEKI JE VZEL RAZLIKO CENE

Omaha, Neb. — Neka ženska je pred enim letom oddala tri odvisna avtna kolesa, kot je zahtevala vlada. Za vsakega je dobila po \$1.27. Te dni je dobila dovoljenje, da sme kupiti drugo obrabljeno avtno kolo. Zanj je dala \$5. Po številki na kolesu je dognala, da je bilo to njeno kolo, za katerega je dobila samo \$1.27.



### Naši vojaki

Prvič po sedmih mesecih je prišla na dopust Pfc. Frances Susel, hčerka poznane družine Anton in Frances Susel iz 15900 Holmes Ave. Prišla je iz Miami Beach, Florida, kjer služi pri ženskem letalskem koru WACS. V nedeljo odide zopet nazaj na svoje službeno mesto, kjer se ji prav dopade. Frances je bila prej agilna načelnica Frances Susel Cadets št. 10 SZZ, kjer jo dekleta močno pogrešajo.

### V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS

V pondeljek je odšla k ženskem pomožnemu koru WACS Ol-

### Četrta obletnica

V četrtek ob sedmih bo darovana v cerkvi sv. Vida maša za pokojnega Josepha Besenčarja v spomin četrte obletnice njegove smrti.

### Peta obletnica

V soboto 1. januarja bo darovana v cerkvi sv. Kristine ob enajstih maša za pokojno Mary (Minka) Gerl v spomin 5. obletnice njene smrti.







# Lovrač

Spisal JAN PLESTENJAK

liko ste trpeli, oče, res. Sedaj pojditte spat." Adamovcem, kdaj mi je le-  
 je spasal. Jera je bila trpna. Oklenila se ga je zameni in ga s težavo vle-  
 nize.  
 me, ti pravim, ali sli-  
 je skoro vlekla Ada-  
 po hiši. Noge so mu dr-  
 tle, roke so mu pa vi-  
 otrple ob telesu.  
 Bogu!" se ji je izvi-  
 Adamovec telednil na  
 je, da se le more tako  
 "ti!" je tarnala Marija-  
 potrpi, Jera, potrpi, saj  
 nastoj!" je tolažila.  
 jana je še pozno v noč  
 molitve. Adamovec je  
 in se še v sanjah prere-  
 rebob, ki sta si bila v  
 prepiru, poveljeval  
 jivice in svoj svet, na  
 je bil ves prikovan.  
 je smuknila v posteljo,  
 pa ni mogla. Čez dan  
 mila razmišljati, bila je  
 zaposlena, ta večer jo  
 obšla otožnost. Pusto in  
 se ji je vse zazdelo. Ma-  
 dnica ji je bila preme-  
 redobna, zamaknjena že  
 Adamovec pa grčast,  
 zgolj na svoj svet, na  
 je, bregovje in bukve v  
 na svoje košenine in ov-  
 Mar so mu bili občutki,  
 budili v Jerini duši.  
 je ji je, da je Adamov-  
 zemlje vse tuje. Njej  
 bila zemlja premalo. Kli-  
 je nekaj v duši, ki je  
 neva in hotelo imena in  
 mehko in sladko. Ko  
 ovice, jo je klicalo, ko  
 proso, jo je vabilo. Šla  
 parkoli že, pretesen se ji  
 Adamovčev dom in  
 čev svet.  
 čer jo je pa še prav  
 zabolet spomin na de-  
 eta, ko jo je hribovska  
 podila s psovko Trža-  
 je ni razumela. Spo-  
 šele ta večer, kako tu-  
 pri Adamovcu in kako  
 je kot najdenka med  
 emi ljudmi. Zaihtela je  
 okrižla z rjuho.  
 tenju je zabledel pred  
 vračev obraz in mehko  
 pri duši. Tedaj je za-  
 rake okrog hiše, pod ok-  
 zahreščalo na skladov-  
 nnila se je pod odejo,  
 krčičala. Tako jo je bi-  
 alo je na okno, enkrat,  
 nalahno, močneje.  
 Jera, samo nekaj bi  
 al," je moledoval Lo-  
 nes neroden, nič fantov-  
 se je zganila, ko ga je  
 na po glasu.  
 se bo prebudila, nikar  
 siten!"  
 pet besedi; takoj grem!"  
 ni vedela, kdaj je od-  
 mo in kdaj se je naslo-  
 železne križe.  
 doma sem se sprl.  
 mi ne dajo. Kar obesiti  
 hotel. Ali me imaš kaj  
 je jecljal.  
 am," je ušlo Jeri, da jo  
 eram.  
 na bi se, tako sem pre-  
 vem."  
 anovec me ima rad."  
 ni mogla do besede, bi-  
 kakor da so sanje.  
 vor hočeš," je izkolcala,  
 spirala okno. Vsa se je  
 pa, kdo pa lazi okrog hi-  
 klicalo iz čumnate.  
 ce!" je zategnila Jera in  
 la pod odejo.  
 V.  
 posebnih priprav se je  
 odločil, da se preseli  
 ni grunt. Adamovec je  
 voljen, Jera pa še bolj.  
 opravljenih jezikov in pa

nevšečnih pogledov, to je bilo vse, kar je Jeri grenilo sladke ure pričakovanja in sreče.  
 Brez solza in cmeravosti sta Lovrač in Jera pripravljala gnezdo in oče je bil ves srečen, misleč: "Sedaj je pa sin rešen!"  
 "Moja molitev ga je rešila," je menila mati. Vendar jo je v dnu duše skrbelo, zaskelilo pa tudi očeta.  
 "Bog varuj Lovreta nesreče," je vselej zavzdihnil in vsak dan pred slovesom mu je bil težji.  
 Slovo pa je prišlo prehitro. "Lovre, lepo te prosim, Boga ne pozabi," ga je prosila mati, ko se je selil. Pred hišo sta bila vprežena voliča in izpod strehe je zvelkel Lovrač svojo skrinjo in jo porinil na voz.  
 "Pojdimo še malo v hišo," je poprosil oče, ki so ga oblivale solze.  
 Sin je nemo sledil in zlezal za javorjevo mizo. Mati je postala in mizo mrzle štruklje, oče pa je primaknil pred vso družino steklenico češnjevca.  
 "Nisem mislila, da kdaj učakam," je tarnala mati.  
 "Mladici so se začeli izpeljevati, staramo se," je dodal oče.  
 "Kar brž bova sama, Lovre!"  
 Lovrač si je nalil in tudi nje- mu je bilo tesno pri srcu. Skozi okno se je zazrl v planino, kjer kraljujeta sv. Mohor in Fortunat. Bukve pod planino so pošumevale in rumenka pred hišo je že spuščala na tla ovelo listje. Voda v veži je enakomerno pela svojo pesem, ki jo je poslusal šest in dvajset let, pa mu je bila danes vse dražja in slajša. Očetov obraz se mu je zdel voščen, oči nekam vrte. "Kaj je to tisti oče, ki ga je bilo vse življenje dobrot, smeh in ljubezen?" Zasmilil se mu je.  
 "Nalij si, Lovre," ga je bodrila mati, da bi prepila mučno tišino. France, Luka, Jera in Marijana, Franca, Lojze in vsi so pa skrivali solze: slovo od brata je prišlo preveč iznena- dano. In kaj bo grunt brez Lov- vrača? Kdo bo pletel košare in koše, kdo bo cepil slive in češ- nje in hruške, kdo bo varoval kostanj in češnje pred tačovi, hišo pred cigani?  
 "Lovre, če bi ti pa kaj manj- kalo, saj veš, kje si doma. Kolikor bomo mogli, bomo dali. Teško boš spočetka shajal, sam boš za vse, ti bo pa prišel po- magat France ali pa Luka. Za plevce ti tudi ni treba skrbeti," je razkladal oče in si nalil, da bi si zbral srčnost, ki mu je ta- ko ginila.  
 "Na srečno pot, pa Bog daj srečo, Lovre!" Kozarec je ro- mal od ust do ust, roke so sega- le po štrukljih, vse oči so bile uprte v Lovrača.  
 Tedaj je Lovrač spoznal, da je bil bolj navezan na dom, kot je mislil. Z oemi je božal brate in sestre in jih blagrovil, ker ostanejo še pri očetu in materi. "Kako pa je z gruntom?" je pobaral oče.  
 "Z gruntom? Adamovec ga je nanjo prepisal. Lesa je res dosti, njive so pa zanemarjene. Gojiti bo treba, če bom hotel kaj žetve. Adamovec je Ada- movec, Jera pa tudi ni zmogla vsega sama."  
 "Z vsakim gruntom je križ in vsak grunt je trda šola. Pa kaj tebi, zdrav si in močan, čez leta boš imel že svoje ljudi in prav zlahka ti pojde," se je lo- vil oče. Včasih je bil v hiši smeh in je bilo petje, danes pa je vse tako mrtvo kot na po- greščini.  
 Sence drevov so se že večale in drevje je postajalo že tem- nejše, ko je Lovrač vstal izza mize.  
 "Pa pozdravljeni!"  
 (Dalje prihodnjic)

**EUCLID, OHIO**  
 (Nadaljevanje z 2 strani)  
 pripomoglo, da smo izplačali dolg, za kar vam vsem hvala. Posodili so nam denar sledeči: Slovenska dobrodelna zveza, Mr. in Mrs. James I. Rotter, John Robich, John Levak in Frank Derdich, kateri so od za- četka radi malo počakali za de- nar, za kar hvala tudi vam.  
 Želja sedanjega direktorija je, da se na starega leta zvečer snidemo vsi, kateri smo delali za dom, da si podamo roke in si voščimo srečno novo leto.  
 Vabimo tudi vse naše župane, županje in Miss Ljubljane, ka- teri so tudi veliko pomagali do- mu. Kljub Ljubljana je tudi veliko delal in je naša želja, da tudi ta prireditev ne bo brez njega.  
 Da pa ne pozabimo mladine, katera bo morala prevzeti delo, ko mi stari odidem v večnost, vabimo tudi vas, da se z nami zabavate. Igral nam bo Valen- tine Grill's orkester. Vstopnina prosta. Vabimo tudi direktor- je slovenskih domov v Cleve- landu, da se po svoji moči ude- ležite. Za lačne in žejne bo tu- di dobro preskrbljeno. Na pro- gramu bo nekaj govornikov, petje in družih točk.  
 Da smo med tem časom po- magali tudi naši novi domovi- ni—Ameriki, vam je dokaz, da smo kupili v tem času War bon- dov za \$1,700, za katere smo plačali \$1,258. Pomagali smo tudi drugim ustanovam, kot so Rdeči križ, z par stotaki in dru- gim z manjšo vsoto. Koncem želimo srečno novo leto vsem z željo, da bi novo leto 1945 praznovali v družbi naših si- nov, kateri se bojujejo za bolj- šo bodočnost nas vseh.  
 Za direktorij Slovenskega društvenega doma,  
 Andrew Ogrin, tajnik  
**Kupujemo obrambne obveznice in znamke!**  
**MALI OGLASI**  
**Stanovanje v najem**  
 Odda se 3 sobe odraslim lju- dem. Vprašajte na 5814 Pros- ser Ave. (307)  
**Prazne hiše**  
 Naprodaj je 5 sob bungalov v Euclidu, lot 75x150, veliko sad- nega drevja. Cena \$3,700.  
 6 sob hiša za eno družino bli- zu Graphite Bronze Co. tovar- ne. Cena \$5,500.  
 7 sob hiša za 2 družini, blizu Graphite Bronze Co. tovarne. Cena \$5,500.  
 Za nadaljne informacije po- kličite  
**J. Knific Realty**  
 18603 St. Clair Ave.  
 IV 7540  
 Če se nihče ne oglasi, pokli- čite  
 KE 0288  
 (Dec. 29, 31.)

**DELO DOBIJO**  
**HOTEL STATLER**  
 Potrebuje MOŠKE:  
 Licenziran kurjač  
 Barvar  
 Oskrbnik  
 Operator za pomivalni stroj  
 V pralnici  
 Potrebuje ŽENSKKE za  
 Operatorico pomivalnega stroja  
 Za peko pastry  
 Za pomoč kuharici  
 Plača, hrana, uniforma  
 odvisna od dela  
 Zglasite se zdej v hotelu, vhod na E. 12. cesti.  
 soba 335, Personnel Office  
 med 9 zjutraj in 5 popoldne. (305)  
**OSKRBNICE**  
 Poln čas 5:10 popoldne do 1:40 zjutraj.  
 Šest noči v tednu.  
**V mestu—**  
 750 Huron Rd. ali 700 Prospect Ave.  
 Plača \$31.20 na teden.  
**Delni čas—**  
 1588 Wayne Rd., Rocky River.  
 Tri ure na dan, 6 dni v tednu.  
 Plača \$9.90 na teden.  
 Ako ste zdaj zaposleni pri vojnem delu, se ne prigrasite.  
 Employment Office opprt  
 od 8 zjutraj do 5 popoldne vsak dan, razen v nedeljo.  
 Zahteva se dokaz o državljanstvu.  
**The Ohio Bell Telephone Co**  
 700 Prospect Ave., Soba 901 (307)  
**Moške in ženske splošna tovarniška dela**  
 se potrebuje za  
 6 dni v tednu  
 48 ur dela na teden  
 Plača za ZACETEK  
 Moški 77 1/2c na uro  
 Ženske 62 1/2c na uro  
 Morate imeti izkazilo držav- lajnstva. Nobena starost ni ome- jena, ako ste fizično sposobni opravljati delo, ki ga nudimo.  
 Zglasite se na  
**Employment Office**  
 1256 W. 74. St.  
**National Carbon Co., Inc.** (2)  
**Delo dobi**  
 Ženska se išče za splošno delo v kuhinji v restavrantu. Plača po dogovoru. Zglasite se na 5238 St. Clair Ave. (307)

**Silvestrovo**  
 v Slovenskem domu na Holmes Ave.  
 V PETEK, 31. DECEMBRA ob 8. uri zvečer.  
 IGRA IZBOREN OHKESTER  
**RAZPIS SLUŽBE OSKRBNIKA(CE)**  
 S tem razpisujemo službo oskrbnika-ce za Slovensko delavsko dvorano na Prince Ave., ki morata biti ameriška državljana, kakor tudi delničarja imenovane dvorane. Kdor je zmožen, naj se zglasti pri tajniku Dvorane in sicer do 8. januarja, 1944.  
**DIREKTORIJS DDD, 10814 PRINCE AVE.**

**Razpis letne delniške seje**  
 KORPORACIJA SLOVENSKEGA DOMA  
 NA HOLMES AVE.  
 v nedeljo, 23. januarja, 1944, ob 1. uri popoldne  
 V PROSTORIH KORPORACIJE  
 To vabilo je smatrati za uradno vabilo  
 Za direktorij:  
 LOUIS JERKIĆ, tajnik.

**DELO DOBIJO**  
**SPOSOBNI**  
 moški in ženske  
 da bi nadzorovali material  
 za  
 TRUCKERS  
 Delo znotraj ali zunaj  
 Prvi državljanski papir zadostuje  
 Dobra plača od ure  
**THE CLEVELAND TRACTOR CO.**  
 19300 Euclid Ave. (307)  
**MALI OGLASI**  
**Delo bi rada**  
 Bolj priletna ženska bi rada dobila delo v kakšnem resta- vrantu za pomivanje posode. Kdor ima kaj primerne, naj pusti naslov v uradu tega li- sta. (306)  
**Delo išče**  
 Prileten moški išče delo okrog hiše ali na farmi. Kdor ima kaj primerne, naj se zglasti na 14607 Thames Ave. (306)  
**V najem stanovanje**  
 V najem se da stanovanje 5 modernih sob z gorko vodo; na- jemnina \$30 na mesec. Vpra- šajte pri Anton Ribarič, 9114 St. Clair Ave., spodaj. (307)  
**Drva za kurjavo**  
 Nova iz tovarne; nezrezana, velik lot, samo \$5. Pokličite Liberty 2067. (3)

**DELO DOBIJO**  
**HOTEL STATLER**  
 Potrebuje MOŠKE:  
 Licenziran kurjač  
 Barvar  
 Oskrbnik  
 Operator za pomivalni stroj  
 V pralnici  
 Potrebuje ŽENSKKE za  
 Operatorico pomivalnega stroja  
 Za peko pastry  
 Za pomoč kuharici  
 Plača, hrana, uniforma  
 odvisna od dela  
 Zglasite se zdej v hotelu, vhod na E. 12. cesti.  
 soba 335, Personnel Office  
 med 9 zjutraj in 5 popoldne. (305)  
**OSKRBNICE**  
 Poln čas 5:10 popoldne do 1:40 zjutraj.  
 Šest noči v tednu.  
**V mestu—**  
 750 Huron Rd. ali 700 Prospect Ave.  
 Plača \$31.20 na teden.  
**Delni čas—**  
 1588 Wayne Rd., Rocky River.  
 Tri ure na dan, 6 dni v tednu.  
 Plača \$9.90 na teden.  
 Ako ste zdaj zaposleni pri vojnem delu, se ne prigrasite.  
 Employment Office opprt  
 od 8 zjutraj do 5 popoldne vsak dan, razen v nedeljo.  
 Zahteva se dokaz o državljanstvu.  
**The Ohio Bell Telephone Co**  
 700 Prospect Ave., Soba 901 (307)  
**Moške in ženske splošna tovarniška dela**  
 se potrebuje za  
 6 dni v tednu  
 48 ur dela na teden  
 Plača za ZACETEK  
 Moški 77 1/2c na uro  
 Ženske 62 1/2c na uro  
 Morate imeti izkazilo držav- lajnstva. Nobena starost ni ome- jena, ako ste fizično sposobni opravljati delo, ki ga nudimo.  
 Zglasite se na  
**Employment Office**  
 1256 W. 74. St.  
**National Carbon Co., Inc.** (2)  
**Delo dobi**  
 Ženska se išče za splošno delo v kuhinji v restavrantu. Plača po dogovoru. Zglasite se na 5238 St. Clair Ave. (307)

**V ČETRTEK SAMO — OD 10. ZJ. DO 5:30 POP.**  
**THE MAY CO'S**  
 Koncem meseca razprodaje  
**Svetilke**  
 TOLE NAMIZNA SVETILKA, iz kovine, samo ena; preje \$75, sedaj \$40  
 CRYSTAL NAMIZNA SVETILKA, komplet s senčnikom; samo ena, preje \$45, sedaj \$25  
 FINA NAMIZNA SVETILKA, komplet s senčnikom; samo 23, preje 19.98, sedaj 12.98  
 SKUPINA NAMIZNIH SVETILK, komplet s senčnikom; preje 14.98, sedaj 9.98  
 SAMO ENA TE VRSTE KADILNIH STOJAL 1 1/4 do 1/2 manj znižani za prodajo  
 HORSE NAMIZNE SVETILKE, samo 2, preje 19.98, sedaj 12.98  
 SAMO ENA TE VRSTE NAMIZNE SVETILKE, samo 21 (kot so) 1/2 ceno znižane za  
 THE MAY CO. . . . PETO NADSTROPJE  
**ČISTKA IGRAČ**  
 1/4 do 1/2 manj  
 od regularnih cen  
 Vsakovrstni zanimivi games, puške, scooters in mnogo drugih igrac. Vse so nekoliko za- pršene od prestavljanja ali razstavljanja.  
 THE MAY CO. . . . SEDMO NADSTROPJE  
**Posoda iz porcelana in stekla**  
 32 KOMADOV DINNER SERVICE ZA 6, modri ali rdeči cvetlični robi; preje 5.95... 2.95  
 ZALOGA STEAMWARE, Goblets, Sherbets, Cordials, kozarci, iz stekla vz- 1/2 ceni ali manj  
 rezani vzorci, sedaj po 1/2 ceni ali manj  
 COLONIAL KOZARCI, iz čistega krista- la, preje 1.00 ducat, sedaj 79c  
 KOMADI ZA DARILA: Book Ends, figure, skode- lice, vaze, ogledala, 1/2 ceno ali manj  
 nekoliko preležana, znižana na  
 THE MAY CO. . . . PETO NADSTROPJE  
**ROSEVILLE & WELLER LONČENA POSODA**  
 ZNIZANA ZA 1/2 cene  
 Preje \$1 do \$3 sedaj 50c do 1.50  
 Običajne barve in Foxglove vzorci. Izbera podstavk, skodelice, vaz, jardiniere, cornu- copias in drugih praktičnih predmetov. Mnogo izmed njih je le po en enak komad.  
 THE MAY CO. . . . PETO NADSTROPJE  
**Oprava za deco**  
 OBLEKE ZA DECO, velika izbira nekoliko zapra- šenih oblek ki se lepo pero, izvrstno blago, preje 5.95 do 7.95... 3.95 do 5.95  
 FELT IGRAČE priljubljenih karakterjev in žival; preje 1.75... 1.49  
 ČEPICE, KLOBUKI, izbira raznih vzorcev neko- liko zaprašenih predmetov; 1.00 do 2.25 preje 2.00 do 3.50  
 THE MAY CO. . . . DRUGO NAD.

**Daytime obleke**  
 49 BOLJSIH OBLEK; spun-rayon, rayon flannel, velveteen, corduroy; mere 12 do 20; 16 1/2 do 24 1/2; preje 6.75 in 10.95; za razprodajo 5.99  
 100 TAILORED OBLEK; vzorec enega ali dveh ko- madov, rayon-gabardine; navadno ali print crepe blago; preje 6.95 in 7.95... 4.99  
 91 OBLEK; spun rayon, gaba-dine, covert, "tailor- ed coat in shirtwaist" still; mere 12 do 20, 16 1/2 do 24 1/2; preje 6.50... 3.99  
 THE MAY CO. . . . TRETJE NADSTROPJE  
**COSTUME JEWELRY**  
 49c  
 preje \$1  
 Zaponke, clips, zavratnice, zapestnice; iz ko- vine, plastike, lesa in kompozicije.  
 THE MAY CO. . . . PRITLICJE  
**Pisalne potrebščine**  
 SET TOM THUMB CVETLIČNIH LONČKOV, se- stoječ iz petih živo-barvnih lončenih lonč- kov; preje 59c... 39c  
 USNJNI QKVIRI ZA SLIKE, posamič in dvojni, v mnogih velikostih... 97c do 3.95  
 SAMOPOJNA PERESA, popularni vzorci; stili za moške in ženske, izbira barv... 69c  
 THE MAY CO. . . . PRITLICJE  
**ČISTKA 2750 RABLJENIH KNJIŽNIČNIH IZBER**  
 29c vsaka  
 Obširna zaloga književnih izber, vključivši knjig, cirkularne knjižnice, novel, misterij, pustolovščin, itd.  
 THE MAY CO. . . . ČETRTO NADSTROPJE  
**Skupina ženskih klobukov**  
 Vzeti iz našega posebnega salona ter znižani za čistko na 1/2 ceno  
 Preje 7.50 do 18.50 sedaj po 3.75 do 9.25  
 Berets, poms, turbans, bonneti, calots, pill- boxes, brims... vsakovrstni privlačni stili... v vseh merah. Iz felt, in velour blaga, v črni, rjavi in drugih barvah.  
 MILLINERY SALON...TRETJE NAD.

**V BLAG SPOMIN**  
 pete obletnice smrti naše preljubljen in nikdar pozabljen hčerke in sestrice  
**Mary (Minka) Gerl**  
 ki je za vedno zatisnila svoje mile oči dne 28. decembra, 1938.  
 Pet dolgih let v večnost je poteklo, Hladna zemlja Te sedaj krije, Mirno in sladko v grobu spiš, Prerano si svoje drage zapustila!  
 Luč naj nebeška za vedno Ti sije, v mislih med nami boš vsak čas, in tolažba nam je še ostala, da bo pri Bogu enkrat srečno svidenje!  
 Žalujoči ostali:  
**Mary Gerl, mati; bratje in sestra.**  
 Cleveland, Ohio, dne 28. decembra, 1943.

**UČITE SE ANGLEŠČINE**  
 iz Dr. Kernovega  
**ANGLEŠKO-SLOVENSKEGA BERILA**  
 "ENGLISH-SLOVENE READER"  
 kateremu je znižana cena in stane samo: \$ 2.00  
 Naročila sprejema  
**KNJIGARNA JOSEPH GRDINA**  
 6113 St. Clair Ave. Cleveland, O.



# MISTERIJA

ROMAN

Do komolca je pogreznil svojo golo roko v sod. Zdelo se mu je, da mu vsa kri pluje proti srcu, čim globlje gre z roko v smodnik.

Končno so se njegovi prsti dotaknili mehkega predmeta. Zdelo se mu je najprej, da je koža spavajoče kače in bliskoma je umaknil roko. Svoj poskus je ponovil večkrat, potem pa je pogumno zagrabil in potegnil iz smodnika usnjato vrečico. Bila je menda ona, o kateri je govorila Rutlandova knjiga. Lionel jo je s tresočo roko prerezal.

Trenutek pozneje je imel roko polno demantov, kot bi držal peščico luči; njih različno barvani plamenčki so mu uhalali skozi prste.

Sredi teh draguljev pa se je bajno lesketal ogromni Budhin demant.

Nekaj minut se Lionel ni mogel ganiti, tako ga je prevzel uspeh, ki ga ni bil pričakoval. Prosojni dragulji so ga kar fascinirali.

Čimbolj pa so postajale njegove misli jasne in je postajal miren tembolj je občudoval previdnost genijalnega kapetana Rutlanda.

Saj je bilo že to dokaj izrednega, da je našel enostavne besede: "Skrivnost držim v svoji roki!" Ta nejasni in vendar tako razumljivi stavek je sam na sebi že bil ključ do skrivnosti. Potem pa tudi ta enako občudovanja vredna ideja, skriti demante pod smodnik. Če bi

slučajno kdo prišel v kaverno, bi se polastil vsega. V smodniku pa menda le ne bi bil iskal, temveč bi se mu bil še prav previdno umaknil. Lionel bi bil morda storil isto, če ne bi bil opazil narisane roke, ki mu je bila povedala, da se tu nahaja zaklad. Kdor ni čital Rutlandove knjige, bi ne bil mogel priti na to idejo.

Demant Budhe, ta neprecenljivi dragulj, ki je brezdvomno najljepši na svetu, je bil gotovo vrednejši truda, s katerim ga je skrtil Rutland in da so prešli za njegovo posest toliko krvi. Tako si je mislil Lionel, ko je obračal v svoji roki ogromni kamen, ki se je lesketal na vseh brušenih ploskvah. Zamišljen je gledal sredi kamena urezano smehljajoče se obličje indijskega preroka, urezano s pomočjo neznanih sredstev.

Ta čudežni kamen je bilo treba dati Mygalom v zameno za svobodo Ellene Terryjeve in Lionel si je predstavljal, kako se Misterija vrne z njim v Indijo in hodi z njim od palače do palače, od svetišča do svetišča in užiga povsod ogromno revolucijo, ki naj bi uničila gnilo civilizacijo starega sveta.

Misel na Misterijo ga je pa takoj spomnila lastnega položaja. Pri mrzličnem iskanju je bil popolnoma pozabil, da je predno je zlezal v jamo, opazil ladjo, ki se je z razpetimi jadrji naglo bližala obrežju in ki je bila brez vsakega dvoma "Morska lastovka."

Lionel je vedel, kolike važnosti je za njegovo osebno varnost, da zapusti otok, predno se izkrci Misterija. Potrebno je bilo, da njegova jahta nemudoma odpluje in da Mygali ničesar ne zvedo o njegovem bivanju na otoku.

K sreči je bilo že pozno zvečer. Jahta bi zakurila pod kotli in med tem, ko bi Mygali izgubljali cele dneve z iskanjem jame, bi bil on že na pol pota proti Londonu.

Ne da bi nadalje mislil na zaklade kapetana Rutlanda, ki jih pušča za seboj, je vtaknil veliki demant v žep in odšel po hodniku, po katerem je bil prišel.

Komaj pa je napravil par korakov, se je že ustavil neodločno, kajti podzemski odmev mu je prinašal iz daljave človeške glasove.

Hotel je nazaj, da se umakne v drug hodnik ali pa se kje skrije; kar se je naenkrat izluščil iz teme pred njim ogromen možak in stopil v luč njegove baklje.

Lionel je v prvem trenutku spoznal ta široki, živinski obraz z lokavimi očmi, čeljustmi morilca in širokimi nosnicami, podobnimi onim buldoga.

Kje je že videl tega bandita, ki je bil gotovo v službi Misterije? Lionel se ni mogel natančno spomniti. Ali je bilo to v podzemskem kitajskem mestu v San Francisku, ali pa na ladji kapetana Rattlesnaka, tega ni vedel, vendar ga je bil gotovo videl v tej družbi. Sicer je pa takoj imel dokaj o tem.

—Dober dan, gospod Brady, je zaklical možak s sirovim nasmehom. Veseli me, da vas srečam, že dolgo nisem imel časti, vas videti! . . .

Lionel ni odgovoril, hitro je potegnil svoj browning in nameril na bandita.

## ŠESTO POGlavJE

Boj za demant.

Lionel Brady se ni bil motil, ko je menil spoznati "Morsko lastovko" v ladji, ki je jadra-

la proti otoku. Bil je to trojambornik kapetana Bazila, ki je zaradi zaporednih poškodb, ki so jih napravili mornarji, stoječi v službi Mygalov, na njegovi jahti, prišel skoraj ob istem času k Falklandskim otokom.

Misterija je bila silno nezadovoljna. Po kapetanovih računih je morala jahta priti pol dne pred jadrnico k otoku, in ta čas je popolnoma zadostoval Lionelu, da poišče skrivališče in spet odjadra.

—Zakaj, vruga, se je jezil kapetan Bazil, niste pustili potopiti njegove ladje? Zadeva bi bila s tem čisto enostavno rešena.

—Vi ne poznate mojih načrtov, je rezko odgovorila mlada žena. Življenje Lionela Bradyja je treba varovati, kajti on mi mora hočeš nočeš povedati mesto, kje se nahaja skrivnost.

Misterija in kapetan sta pri tem pogovoru hodila po krovu "Morske lastovke" semtertja in pregledovala s pomočjo daljnogleda Falklandsko obrežje, ki se je videlo vedno boljše. Sedaj sta že jasno razločevala za belim pasom čeri obrise obrežnega skalovja.

—Ni bilo prav, da sem se vznemirjala, je naenkrat vzkliknila mlada žena; mislim, da smo vkljub vsemu prišli prvi.

—Mislite? je dejal stari morski medved nekam ironično.

—Da, saj smo dovolj blizu obrežja, da lahko vidimo, ali je "May Flower" že tu.

—To ničesar ne dokazuje. Poznam to otočje in vodovje okoli njega bolje kot vsak drug mornar in lahko vam povem, da so za temi skalnatimi stenami, ki so mnogo višje, kot se nam zdijo, sedaj trije mali zalivi, kjer se ladja velikosti "May Flower" lahko dobro skrije, ne da bi je mogli videti odtod.

Kapetan Bazil je vzel veliko kukalo iz Misterijinih rok in si ogledoval obrežje. Naenkrat je vzkliknil.

—Vedel sem, se je jezil, da morajo biti že tu. Poglejte hitro, če hočete videti kaj zanimivega!

Misterija je prišla za kukalo in gledala v označeno smer. Videla je žalostno obrežje in nad njim strmo skalno steno. Po njej je s težavo plezal možak navzgor.

—To je Brady! je zakričala vsa razburjena.

—In glejte, je dodala z glasom, ki se je tresel od razburjenja: izginil je v skalno razpoko! Našel je skrivališče!

—Imamo ga, se je radovala, njega in demant! Sedaj se je le treba požuriti! Kapetan, naglo . . . čolne v vodo in moštvo vanje! Izkrcati se moramo in zastaviti izhod iz jame, predno pride ven.

—Kakšna ženska! je zamrmral stari morski medved z iskrenim občudovanjem.

V nekaj trenutkih so že člani udruženja Mygalov in kakih deset mornarjev sedeli v treh ladjinih čolnih.

Kapetan je vzpodbujal na vse načine svoje ljudi.

—Giblajte se vendar, lenuhi! je tulil kot divji; hitite, garjevi psi!

—Petdeset dolarjev moštva čolna, ki pristane prvi na obali, je zaklicala Misterija.

Deset minut je preteklo in čolni so že bili daleč. Pod pritiskom vesel so bliskovito hite li preko valovja. V največjem čolnu je bila Misterija. Krmarila je sama.

Na pametni nasvet kapetana Bazila so vzeli seboj orožja, bakelj in nekaj živeža, kajti obstojala je možnost, da bi bili prisiljeni ostati čez noč na suhem.

S krova "Morske lastovke" je kapetan Bazil videl, da so vsi trije čolni srečno pristali na prođu obale. V srcu si je želel, da bi imela čudovita Misterija uspeha. Priznati je moral, da ga je čisto očarala.

1871



1943

# Naznanilo in Zahvala

V bridki žalosti globoko potrni naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem prežalostno vest, da je nemila smrt posegla v našo družino in nam vzela iz naše srede preljubljenega in nikdar pozabljenega soproga in očeta

## JOSEPH KOPORC

ki ga je po kratki bolezni Bog poklical k sebi in je izdihnil svojo blago dušo dne 22. novembra 1943 v starosti 72 let. Doma je bil iz Ponikve, fara Trebnje. Po opravljeni pogrebni sveti maši v cerkvi sv. Vida je bil položen k večnemu počitku dne 25. novembra 1943 na Calvary pokopališče.

Tem potom se želimo najprvo prav pristrčno lepo zahvaliti Msgr. Rt. Rev. B. J. Ponikvarju za molitve ob krsti pred pogrebom, za spremstvo iz A. Grdina in Sinovi pogrebne kapele v cerkev in na pokopališče, za opravljeno sveto mašo in cerkvene pogrebne obrede in za ganljiv tolažilni govor v cerkvi. Obenem tudi pristrčna hvala Rev. Cyril A. Novatny, OSB., in Rev. Victor Tomcu za navzočnost pri sveti maši. Enako tudi pristrčna hvala Rev. Cyril A. Novatny OSB in St. Vitos CYO, ki so se udeležili skupne molitve ob krsti pokojnega.

Prav pristrčno zahvalo želimo izreči vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki so nam bili v tolažbo in pomoč in nam kaj dobrega storili v teh najbolj težkih in žalostnih dnevih, kakor tudi vsem, ki so ga prišli pokropiti, vsem, ki so čuli z nami in molili ob krsti ter se udeležili svete maše in pogreba.

V globoki hvaležnosti se želimo pristrčno zahvaliti vsem, ki so v blag spomin pokojnemu okrasili krsto s krasnimi vencicami cvetja in sicer: Mr. in Mrs. Edward Koporc, Mr. in Mrs. Rudolph Koporc, Mr. in Mrs. Frank Faletic in družina, Mr. in Mrs. Anthony Urbas, Jr., Mr. in Mrs. John Kovačič, Sr. družina, Mr. in Mrs. John Kovačič, Jr. družina; Mr. in Mrs. Edward Kovačič družina, Mr. in Mrs. Frank Kovačič družina, St. Clair Ave., Mr. in Mrs. Frank Vogrinc, American Slovenian Radio Quartet, družina Mr. in Mrs. Anton Grdina, Mr. in Mrs. Leonard Foster, Mr. in Mrs. Fred Zeller, Mable Lytle, Ginny Hageman, Mrs. Anna Jenc, Kemp Bros. Saw Works, Pfc. Allan Kingzett, Lt. Al Intihar, Mr. in Mrs. Emery Krizman, Mr. in Mrs. Tino Modic in družina, Monmouth Office Employees, Monmouth Products Co., Monmouth Shop Employees, Julia - Dora and Angeline Shine, Mr. in Mrs. Louis Shuber, Mr. in Mrs. Norman Locker, Mr. John Slapar in sin Sgt. Fred Slapar, družina Ignac Slapnik, The Boys from Tino's, Tomazin družina, Bona Ave., Misses Anna - Helen in Eleanore Urbas.

Globoko hvaležni želimo tudi izreči našo pristrčno zahvalo vsem, ki so v tako obilnem številu darovali za svete maše za mirni pokoj blage duše, namreč: Rev. Cyril A. Novatny OSB, Rev. Andrew Andrey, Mr. in Mrs. Rudy Koporc, Mr. in Mrs. Frank Faletic družina, Mr. in Mrs. Anthony Urbas Jr. družina, Mr. in Mrs. John Kovacic, Mr. in Mrs. Frank Kovacic, Mrs. Mary Videtic, Mr. in Mrs. John Kovacic Jr., Mr. in Mrs. Edward J. Kovacic, Mrs. Ludwig Kovacic in družina, Mr. in Mrs. Victor Kovacic, Mr. in Mrs. Edward Videtic, Mr. Albin Videtic, Mrs. Frances Kovacic, Mr. in Mrs. J. Rollih, Mr. Joseph Lausinc, Mr. in Mrs. Anton Lavriha, Mr. in Mrs. J. Zupancic družina, Miss Mary Alich, Mr. in Mrs. John Alich, Mr. in Mrs. Ignac Bartol, Mr. Anton Bašca, Mr. in Mrs. L. Bandi, Mr. in Mrs. Edward J. Bell, Mr. Frank J. Brodnik, Mrs. Mary Bradac, Mr. Frank J. Branisel, Mr. in Mrs. Fr. Brinsek, Mrs. Cimperman, Bona Ave., Mrs. Campa, Edna Ave., Mr. in Mrs. R. Champa, Miss Esther Cimperman, Mr. in Mrs. Ed Cimperman, Mr. in Mrs. Ermakora Jr. družina, Mr. in Mrs. Louis Erste, Mr. in Mrs. J. Faletic, Mr. in Mrs. Joseph Ferensak, Mr. in Mrs. Frank in Mary Gabriel, Miss Nettie Gacnik, Mr. Frank Garvas, Mr. in Mrs. John H. Gornik,

Preljubljeni in nikdar pozabljeni soproga in dragi oče, težko nam je pri srcu, ker Tebe ni več med nami, ker Bog Te je poklical in moral si zapustiti svoje drage. Os tal nam boš vedno v sladkem spominu in v solzah zatopljeni prosimo Boga, da naj Ti podeli večno srečo v večni osti in miren počitek v hladni ameriški zemlji.

Zalujoči ostali:

ROZALIJA KOPORC, soproga  
EDWARD, RUDOLPH in PVT. ALBERT, sinovi  
VICTORIA poroč. Faletic, OLGA poroč. Urbas, hčere  
STELLA in FRANCES, sinahi  
FRANK in ANTHONY, zeta  
devet vnukov in štiri vnukinje

Cleveland, Ohio, 29. decembra 1943.

Mr. in Mrs. Anton Grdina, Mrs. Gredence, Mr. in Mrs. John Habjan, Mr. in Mrs. Louis Hlad, Metta Ave., Mr. in Mrs. Joseph Homovec, Mrs. Ivancic, Mr. in Mrs. Adolph Jalen, Mr. in Mrs. Arthur Jarc, Mr. in Mrs. Tončka Jevnik, Mr. in Mrs. Edward Jarc, Mr. Frank Kapla, Miss Eleanor Karlinger, Miss Martha Jane Kelly, Pfc. Allan J. Kingzett, Mrs. Mary Klopčic, Mr. in Mrs. J. Kolenc, Mr. Martin Kostanjsek, Miss Lille Koshel in Miss Mary Ivansek, Mr. in Mrs. Wm. Kotnik, Mr. in Mrs. Kozelj, Kremzar družina, E. 72 St., Mr. in Mrs. Emery Krizman, Mr. in Mrs. Edward Kromar, Mr. in Mrs. John Laseak, Miss Evelyn Lousin, Miss Anna Legan, Miss Mary Legan, Mrs. Lenarcic, Mr. in Mrs. N. Locker, Mrs. Ursula Lufko, Mr. in Mrs. Anton Malensek, Mr. in Mrs. August Malensek, Mr. in Mrs. Martin Antoncic, Miss Helen Meglich, Mr. in Mrs. Emil Melle, Mr. Ferdinand Misic, Messrs. Matt in Frank Mlinar, Miss Mary Mramor, Mrs. Frances Oražem in družina, Mr. Frank Paulin, Mr. John Paulin in družina, Mr. in Mrs. Frank Petrovich, Miss Frances Primosch in Miss May Scobie, Mrs. Mary Pucel, Mr. in Mrs. Tom Pustotnik, Mr. John Ranko, Mr. in Mrs. Fr. Rode, Mrs. Olga Schutte, Sega družina, Mr. in Mrs. Jack Serak, Mr. in Mrs. Mike Sharkey in družina, Mr. in Mrs. Frank M. Shega, Mrs. Shine, Mr. in Mrs. L. Shuber, Mr. in Mrs. John Simoncic Jr., Mr. in Mrs. John Simoncic Sr., A. Sirc družina, Miss Jean Skander, Mr. in Mrs. John Skorich, Mr. in Mrs. C. Skully, Mr. John Slapar, Mr. in Mrs. Louis Slapnik, Mr. in Mrs. Martin Snider, The Boys from Tino's, Mr. in Mrs. Tomc, Dibble Ave., Mr. Joseph Tomazin, Mr. Jack Tomazin, Mr. John Milavec, Turk družina, Schaefer Ave., Mr. in Mrs. Uhan, Detroit, Mich., Mr. in Mrs. Anton Urbas družina, Norwood Rd., Miss E. Verbic, Mary Vidmar, Miss Mary Vrtar in Miss Lucille Sury, Mr. in Mrs. Anton Znidarsic, Mr. Charley Zobec, Mr. in Mrs. Jack Zorc, Mr. in Mrs. Martin Zugel družina, Carl Ave., Pvt. Hank Zupancic, Youth Club of St. Vitus - Oreis - Baraga Glee Club - CYO in St. Vitus Holy Name Society, društvo sv. Vida št. 25 KSKJ, Neighbors of E. 72 St.

Naša pristrčna zahvala naj velja tudi vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago ob priliki pogreba.

Posebno pristrčno zahvalo naj sprejmejo Mr. Louis Uhan in hči in Mrs. E. Widlak, ki so prišli sem iz Detroit, Mich., da so izkazali pokojnemu zadnjo čast ter se udeležili pogreba.

Nadalje naj sprejmejo našo pristrčno zahvalo člani društva sv. Vida št. 25 KSKJ, ki so nosili krsto ter se udeležili svete maše in ga spremili do groba in položili k večnemu počitku.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so izrazili sočutje s poslanimi sožalnimi kartami ali pa pismi.

Našo pristrčno zahvalo želimo izreči pogrebni zavodu Anton Grdina in Sinovi za vso postrežljivo naklonjenost in za lepo urejeno in izvrstno vodstvo pogreba.

Če smo slučajno pomotoma izpustili katero ime, prosimo, da nam oprostite ter se vam želimo vsem najpristrčneje zahvaliti.